



JUST-JCOO-AG-2019 nr.881855

## Residentieel seminarie over Europees recht in burgerlijke zaken :

**De nieuwe Europese verordening Brussel IIter**  
(verordening (EU) 2019/1111 van de Raad van 25 juni 2019 betreffende de  
bevoegdheid, de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in  
huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en  
betreffende internationale kinderontvoering - herschikking)

## Séminaire résidentiel de droit européen en matière civile :

**Le nouveau règlement européen Bruxelles IIter**  
(règlement (UE) 2019/1111 du Conseil du 25 juin 2019 relatif à la  
compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière  
matrimoniale et en matière de responsabilité parentale ainsi qu'à  
l'enlèvement international d'enfants - refonte)

REF. : INT/285



## PROGRAMME/PROGRAMMA

Dit seminarie wordt georganiseerd door het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding en de Belgische afdeling van het Europees Justitieel Netwerk in burgerlijke en handelszaken, met de financiële steun van het Directoraat-generaal Justitie en consumentenzaken van de Europese Commissie.

Ce séminaire est organisé par l'Institut de Formation Judiciaire et la section belge du Réseau Judiciaire Européen en matière civile et commerciale avec le support financier de la Direction générale Justice et consommateurs de la Commission européenne.

## LIEU /PLAATS

**Hotel Thermae Palace,**  
Koningin Astridlaan, 7, 8400 Oostende  
<https://thermaepalace.be>

Simultaanvertaling is voorzien in het Frans en in het Nederlands.

Une traduction simultanée est prévue en français et en néerlandais.

|               | <b>Mercredi 23 mars 2022</b>   | <b>Woensdag 23 maart 2022</b>  |
|---------------|--|--|
|               | Durant l'après-midi et la soirée : arrivée des participants  | Tijdens de namiddag en in de avond : aankomst van de deelnemers  |
| <b>18 :30</b> | Enregistrement   | Check-in   |
| <b>19 :00</b> | Accueil par <b>Raf VAN RANSBEECK</b> ,<br><br><i>Directeur de l'Institut de Formation judiciaire</i> | Onthaal door <b>Raf VAN RANSBEECK</b> ,<br><br><i>Directeur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding</i> |
| <b>19 :30</b> | Diner d'ouverture  | Openingsdiner  |



|        | <b>Jeudi 24 mars 2022</b>  | <b>Donderdag 24 maart 2022</b>   |
|--------|--|--|
|        | <p><u>Présidente</u> :</p> <p><b>Ilse COUWENBERG,</b><br/> <i>Conseiller à la Cour de cassation</i></p>  | <p><u>Voorzitster</u> :</p> <p><b>Ilse COUWENBERG,</b><br/> <i>Raadshere in het Hof van cassatie</i></p>   |
| 8 :30  | Accueil et enregistrement  | Onthaal en registratie   |
| 9 :00  | <p><b>Introduction</b><br/> <b>Raf VAN RANSBEECK,</b></p>  | <p><b>Inleiding</b><br/> <b>Raf VAN RANSBEECK</b></p>  |
| 9 :15  | <p><b>Bref historique du règlement</b><br/> <b>Andrea SCHULZ,</b><br/> <i>Juge de liaison du Ministère fédéral<br/> allemand à Paris, ancien expert national<br/> auprès de la Commission européenne</i></p>   | <p><b>Korte ontstaansgeschiedenis van de<br/> Verordening</b><br/> <b>Andrea SCHULZ,</b><br/> <i>Liaisonmagistraat van het Duitse federaal<br/> ministerie in Parijs, voormalig nationaal<br/> expert bij de Europese Commissie</i></p>  |
| 9 :45  | <p><b>La compétence internationale</b><br/> <b>Jan DE MEYER,</b><br/> <i>Avocat, Collaborateur scientifique bénévole<br/> à l'Université de Gand</i></p>   | <p><b>De internationale bevoegdheid</b><br/> <b>Jan DE MEYER,</b><br/> <i>Advocaat, vrijwillig wetenschappelijk<br/> medewerker aan de Universiteit van Gent</i></p>   |
| 10 :30 | <p><b>Reconnaissance et exécution</b><br/> <b>Patrick WAUTELET,</b><br/> <i>Professeur à l'Université de Liège</i></p>   | <p><b>Erkenning en tenuitvoerlegging</b><br/> <b>Patrick WAUTELET,</b><br/> <i>Professor aan de Universiteit van Luik</i></p>  |
| 11 :15 | Pause  | Pauze  |
| 11 :45 | <b>Ateliers - session 1</b> (Compétence internationale et reconnaissance et exécution)   | <b>Workshops - sessie 1</b> (Internationale bevoegdheid en erkenning en tenuitvoerlegging)   |
| 13 :00 | Lunch  | Lunch  |
| 14 :00 | <b>Mise en commun des ateliers session 1</b>   | <b>Terugkoppeling van de workshops sessie 1</b>  |
| 14 :30 | <p><b>L'enlèvement international d'enfants</b><br/> <b>Silvia PFEIFF,</b><br/> <i>Avocate, Professeur à l'Université libre de<br/> Bruxelles</i></p>   | <p><b>Internationale kinderontvoering</b><br/> <b>Silvia PFEIFF,</b><br/> <i>Advocaat, Professor aan de Université Libre<br/> de Bruxelles</i></p>   |
| 15 :15 | <p><b>La coopération judiciaire</b><br/> <b>Myriam de HEMPTINNE,</b><br/> <i>Conseiller à la Cour d'appel de<br/> Bruxelles chargée de mission, membre<br/> des réseaux judiciaires internationaux<br/> (européen et de La Haye) et<br/> collaboratrice de la Conférence de La</i></p> | <p><b>De justitiële samenwerking</b><br/> <b>Myriam de HEMPTINNE,</b><br/> <i>Raadshere in het Hof van beroep Brussel met<br/> opdracht, lid van de internationale justitiële<br/> netwerken (Europa en Den Haag) en<br/> medewerkster van de Haagse Conferentie<br/> voor internationaal privaatrecht</i></p> |



|        |   |   |
|--------|---|---|
|        | <i>Haye de Droit international privé</i>  |   |
| 16 :00 | Pause   | Pauze   |
| 16 :30 | <b>Ateliers – session 2</b><br>(Enlèvement international d'enfants et coopération judiciaire) | <b>Workshops - sessie 2</b><br>(Internationale kinderontvoering en justitiële samenwerking) |
| 17 :45 | Fin de la journée   | Einde van de dag  |
| 18 :00 | Promenade accompagnée dans Ostende (facultatif)   | Begeleide wandeling in Oostende (vrijblijvend)  |
| 19 :30 | Dîner à l'hôtel (Brasserie Albert)  | Avondeten in het hotel (Brasserie Albert)   |

|       | <b>Vendredi 25 mars 2022</b>  | <b>Vrijdag 25 maart 2022</b>   |
|-------|---|--|
|       | <u>Présidente</u> :<br><b>Myriam de HEMPTINNE</b>   | <u>Voorzitster</u> :<br><b>Myriam de HEMPTINNE</b>   |
| 8 :45 | <b>Accueil et enregistrement</b>  | <b>Onthaal en registratie</b>  |
| 9 :00 | <b>Mise en commun des ateliers – session 2</b>  | <b>Terugkoppeling van de workshops - sessie 2</b>  |
| 9:30  | <b>Participation de l'enfant</b><br><b>Sara Lembrechts,</b><br><i>Chercheuse à l'Université de Gand</i>             | <b>Kinderparticipatie</b><br><b>Sara Lembrechts,</b><br><i>onderzoekster aan de Universiteit van Gent</i>          |
| 10:15 | <b>La médiation internationale</b><br><b>Marleen Vaes,</b><br><i>Médiatrice internationale en matière familiale</i> | <b>Internationale bemiddeling</b><br><b>Marleen Vaes,</b><br><i>Internationaal bemiddelaarster in familiezaken</i> |
| 11:00 | Pause   | Pauze  |
| 11:30 | <b>Ateliers – session 3</b><br>(Participation de l'enfant et médiation internationale)                              | <b>Workshops - sessie 3</b><br>(Kinderparticipatie en internationale bemiddeling)                                  |
| 12:45 | <b>Mise en commun des ateliers session 3</b>  | <b>Terugkoppeling van de workshops sessie 3</b>  |
| 13:15 | <b>Clôture et lunch à l'hôtel</b>   | <b>Einde en lunch in het hotel</b>   |